

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號八六式第卷一十三第紙聞新) Thursday 26 February 1970 (Vol. 31 No. 264 Page 1)

拉特解釋空襲寮國保護越戰美軍

美參議員要求公佈寮戰秘密

【華盛頓廿六日美聯社電】美國防部長拉特今日對記者發表報告，謂美國在寮國運用空軍力量，僅為保護寮國境內越戰美軍的安全，及在過去三四年來的對寮政策，未有任何基本上的改變。拉特說：現時仍未有美軍地面部隊在寮國作戰。但寮國空軍的主要目的，是保護美軍在寮國境內之補給線。拉特又說：總統羅納德·里根於一月間召見記者，曾就我們寮國使用空軍力量，藉以保護南越美軍的地方，但里根接獲的對寮政策，基本上未有任何改變。

上院院一批參議員今日曾以憤激的情緒，對拉特在寮國的行動，及要求政府公佈有關寮國空軍行動的嚴重情形如何。

田納西州民主黨參議員高阿在上院院會中說：我們寮國空軍的行動，已使寮國人民感到極大的痛苦。高阿並特別提出有等報告，謂寮國空軍，已對寮國境內之補給線，在人數上比較堅尼地初期派往越南的美軍顧問團多，如果果要擴大寮國以謀越南化的作戰計劃成功，則對寮國的和平計劃，將大受威脅。

美國參議院外交委員會主席，如果作戰計劃，亦必將失敗，付諸東流。

縱使在美機猛烈轟炸之下，北越及寮國境內之補給線，仍將繼續運作。香港路透社電：寮國平壤之役，政府軍死傷及被俘逾一萬人。損失軍械甚多。

英國二次大戰英雄 被控盜竊公款罪

【倫敦廿六日美聯社電】此間一名戰時有名飛行員，已身負加拿大移民，在某日內，突步離職工作的銀行，並留下一字條，給予銀行出納員主管，指「我欠你七千一百英鎊」。

該戰時英雄名英君，五十一歲，曾銀行出納員，他對調查案件偵探指出，他借款，筆數項，目的與戰時同袍增加大舉飛行事業，該英君等於於金一萬八千三百三十七元。

英君於第二次世界大戰時，前後共獲得兩次獎章，但在法庭內承認盜取公款罪名。

法總統訪美征空基地

【華盛頓廿六日美聯社電】法總統戴高樂，今日將與美國總統羅納德·里根會晤，今日將赴聖地牙哥，參觀征空火器基地，然後分訪三藩市、芝加哥及紐約等地，下週返國。

上院院民主黨參議員非路路：如果美國參議院繼續下去，則一切越南化作戰計劃，亦必將失敗，付諸東流。

縱使在美機猛烈轟炸之下，北越及寮國境內之補給線，仍將繼續運作。香港路透社電：寮國平壤之役，政府軍死傷及被俘逾一萬人。損失軍械甚多。

加國人口昨統計二千一百卅萬八千餘

【奧太瓦加拿大社電】加拿大全國的人口統計，截至昨日(星期三)東方時間下午二時止，即西曆一月十一日(廿一)止，已達二千一百卅萬八千七百一十人。此項根據中央統計局人口時時計算的結果。該項時時計算機，是根據已知的出生、死亡、移民等數字，而隨時變動。

據昨日統計計算，表示在一九六九年全加人口增加卅二萬人，在今年一月一日止，已達二千一百卅六萬八千九百一十八人。一九六九年內，每年人口增加率為百分之一點五，一九六七年則為百分之一點六。估計去年各省人口變動情形如下：

卑詩省增七萬一千，總數二百一十一萬六千人。亞伯達省增三萬七千，總數一百五十八萬四千。沙省減一萬三千，總數九十四萬八千人。魁省增二萬五千，總數九百七十八萬七千人。安省增十七萬五千，總數六百六十七萬七千人。紐賓士域減三千，總數六十二萬三千人。曼尼托巴省增二萬二千，總數七十六萬五千。愛德華王子島無變動，總數十一萬八千。紐芬蘭省增四千，總數三十萬三千人。西北行政府增二千，總數一萬六千。天孫島增一千，總數一萬六千人。

波蘭要求歐洲六國 承認禁止核武條約

【日內瓦美聯社電】波蘭要求歐洲六國承認禁止核武條約，承認禁止核武條約，作爲第一步，至全歐洲安全系統。

波蘭代表團對二十五國裁軍會議代表指出，如此項條約承認此一條約，才能作進一步的討論。此外，歐洲安全系統，亦可代價目前如北大西洋公約，華沙條約等。

代表團指出，在此系統未成立前，歐洲國家應同意歐洲成以核子解決地區，并禁止在歐洲內有核武器存在，使中西歐不至受到核武器的威脅。

駐越美軍誤觸彈制 十名友軍不幸受傷

【紐約路透電】此間消息指出，澳洲駐南越越境機槍手，在南越戰場上，意外中開槍擊中澳洲軍隊，十人不幸被子彈擊傷。

消息指出，由於機槍槍口被機關槍時，不慎觸及彈制，至離附近十名友軍受傷。意外事件在西貢東南部胡志明山區內發生。

名廿七歲，被彈擊中雙腿士兵，南對越軍指出，他同隊友皆於意外事件時受傷，因此未被彈擊傷。由于部份士兵未知機關槍手觸及彈制，在走避不及下被子彈擊傷。

以機兩次飛渡河空襲薩港三架

【台維維廿六日路透電】據以色列軍事發言人報告：以國機今日第二次出擊，擊落埃及飛機三架，在薩港附近擊落三架，此係自一九六七年中東六日戰爭後，共計擊落埃及飛機七架，在「一時期」，以國機擊落三架。

該發言人又說：以國機擊落三架，以機安全返防。另於今日首次擊落時，以機曾擊落薩港附近約十八架的火器。此係以國機自薩港附近擊落埃及飛機。

據此間消息指出，以國機擊落三架，在薩港附近擊落三架，此係自一九六七年中東六日戰爭後，共計擊落埃及飛機七架，在「一時期」，以國機擊落三架。

瑞土小鎮發生雪崩 三十人恐喪失生命

【烈頓鎮美聯社電】此間小鎮，昨日發生雪崩，三十人恐喪失生命。

目前為止，援救人員已發現七具屍體，但尚有廿三人仍在失蹤名單內。

該鎮村民謂：他們已搬遷到安全地點，並相信他們已被埋在雪堆內。

不少喪生者，方人員，他們皆為一小反飛機單位內人員。

援救人員在搶救中，曾救廿餘人，但其中數人則受到重傷，並且以勞力重，在此間後兩次雪崩中，共有七座房屋及一座天主教堂被毀。

新民主黨將選黨領 定明年在加京舉行

【奧太瓦加拿大社電】新民主黨發言人指出，該黨定於一九七一年四月二十一日至二十四日，在開舉行黨領選舉大會，選出新黨領任道格拉斯職位。

該黨領袖選舉大會，將在公民中心內舉行，自由黨於一九六八年四月時，在該處舉行同黨會議，選出湯姆遜爲自由黨黨領。

據目前共有十五名未經宣佈候選人，曾參加新民主黨黨領選舉，目前最熱門人物爲湯姆遜與李威士。

但李威士已年屆六十，該黨却希望選一名年輕黨員爲黨領。

湯氏亦反對李威士繼任他的職務。

加州學生反戰示威 焚燬美國銀行樓宇

【聖巴巴拉廿六日美聯社電】此間美加利福尼亞大學附屬的學生住宿區，今日約有千名，進行反戰示威及抗議。資本主義者所製的示威，焚燬美國銀行的分行，當時少數警察及救火隊人員，望洋興嘆，束手無策。

秘魯國防部長朱拉特將軍曾稱：現向外國購買的飛機，完全是應付內政問題。

加國所製的高空飛機，能載運貨物及乘客。

太陽省報自停刊後 兩報工人發動罷工

【雲訊】由於太陽報自二月十五日停刊後，太陽報與省報工人，已開始進行他們的罷工行動。

雲訊與二心同業報刊出，工會方面已向太平洋報業有限公司發出七十二小時罷工通知書。

該通知書於週一起生效，工人方面目前已正式發動罷工行動。

太平洋報業有限公司，於二月十五日(週一)內工人怠工，而宣佈停刊太陽報與省報，兩報每份銷路共達四十萬份，公司因工人怠工，已遭受七十五萬元的損失。

國會議論選舉問題 可否託人代表投票

【奧太瓦加拿大社電】下議院選舉委員會，於兩名委員提出代辦投票問題後，遭受到外間嚴厲批評。

該兩名委員爲保守黨議員科利斯杜，及新民主黨議員侯活，兩人的提議已被委員會方面作進一步研究。

此提議討論中心，爲提議修改加拿大在代理投票中的選舉條例。

在修正案提議中，指出如投票人相信他無法在投票日投票時，可由他人代他投票。其中理由爲：像漁夫的職務，海軍人員等，另一理由爲：投票者患病，在身體上有失陷，皆可由他人代他投票。

省府中檢察長不日將宣佈此提議案，在該案中，提出在教育或醫藥的理由下，允予囚犯無限期出獄，或在人道立場或恢復囚犯之譽下，可允許囚犯出獄十五日。

在該案中，並可替囚犯安排出獄工作期間，但此出獄工作囚犯薪金，必須須給他的家人使用，及他在獄中的費用亦由囚犯薪金中撥出，並協助囚犯真正恢復他的名譽。

雲島將有核子發電 保證河水食水清潔

【奧太瓦加拿大社電】卑詩水電局董事長史林博士指出，雲島可能於一九七六年時，在加西地區內，首先擁有第一座核子發電廠。

史林博士稱，水電局欲在該島增加電力供應能力，因此考慮建造此一核子電力發電廠。

史林博士，於省長班納指出省府可能增加水電局消電時，向記者宣佈水電局此項計劃。

他稱，核子發電廠，除可增加雲島電力供應外，亦可解決河水污染問題，使雲島河水供應不會受到任何問題。

史林博士指出，該島目前正追尋一名男子，因該男子涉嫌與一宗珠寶盜竊案有關，被竊匪光顧商店爲李亨利柏士父子珠寶店。

該店發言人指出，被盜去者爲鑽石戒指，箱內共有二十四枚鑽石，全部價值超過二萬元，該店位於市中心中街與街交界處。

發言人繼續稱，該男子在店內，曾要求店員取下在櫥窗內鑽石戒指，他趁店員至櫥窗取戒指時，突取去櫥窗一戒指，立刻逃出門外，該店立刻報警，由警方人員調查此案。

聯邦組織在短期內 將宣佈秘書長人選

【倫敦廿六日美聯社電】消息靈通人士指出，英聯邦秘書長人選，將在短期內，決定是否要求目前現任聯邦組織秘書長，再繼續此一職務五年。

消息指出，馬萊西亞總理馬哈杜拉曼，已提出要求，希望此項加拿大外交人員，繼續再任此一職務，此外他並要求各聯邦元首贊成此項提議。

至目前為止，似有二十八會員國中，大部份贊成此一提議，聯邦組織秘書長在短期內發表宣佈，史勿夫現任期，將於六月二十一日時截止，每日鏡報將批評史勿夫的工作。

劫去五萬餘元 警方尋獲三匪

【多倫多訊】此間警方人員，於調查一宗銀行劫案時，已尋獲該劫匪所乘之汽車，被劫者爲比爾滿地可銀行分行，共劫去現款九萬五千二百二十五元，支票共達六千六百四十四元一角七分。

警方在市中心一柏文大廈地下停車場內發現該車，該批支票皆給予安省交通部的支票，至於現款中，部份爲安省汽車部不付。

安省財政廳長麥諾頓指出，該批支票皆屬於不能流通支票之一，因在支票上已印有只能存款而已，而不能至銀行兌換現款。

三劫匪於下午一時進入銀行內，當時正有一輛裝甲車運送兩袋現款與支票抵達銀行後兩分鐘而已。

省提議在囚的犯人 試辦假釋十五天案

【多倫多訊】加拿大社電(省府方面)在「人道」立場下，提出一項讓囚犯出獄十五天試辦案，該案在省議會內已作討論。

省府中檢察長不日將宣佈此提議案，在該案中，提出在教育或醫藥的理由下，允予囚犯無限期出獄，或在人道立場或恢復囚犯之譽下，可允許囚犯出獄十五日。

在該案中，並可替囚犯安排出獄工作期間，但此出獄工作囚犯薪金，必須須給他的家人使用，及他在獄中的費用亦由囚犯薪金中撥出，並協助囚犯真正恢復他的名譽。

閃電偷去成盒鑽石

【雲訊】本市警方，目前正追尋一名男子，因該男子涉嫌與一宗珠寶盜竊案有關，被竊匪光顧商店爲李亨利柏士父子珠寶店。

該店發言人指出，被盜去者爲鑽石戒指，箱內共有二十四枚鑽石，全部價值超過二萬元，該店位於市中心中街與街交界處。

發言人繼續稱，該男子在店內，曾要求店員取下在櫥窗內鑽石戒指，他趁店員至櫥窗取戒指時，突取去櫥窗一戒指，立刻逃出門外，該店立刻報警，由警方人員調查此案。



談與縱

所以對他們加以刑罰，也無非是為了愛，而絕對地不是虐待，否則，任他走向罪惡，那並不是愛，而是放縱，是養奸。

是以從來也就有：「嚴父出孝子，慈母多敗兒」這一句話，好好的管教，不忍責罰，自以為愛惜兒女，其實害了他們。

牧民的也是一樣，民不可不愛，而也不可不管教，為了導之於正，更要以痛楚的刑罰。

愛護赤子，以至於孺子是應該的，但放縱却不可，尤其是在他們犯了罪過之後，如果不加以應有的刑罰，充其量也只是「惡惡」，而且也終究只有滋長罪惡。

愛與縱是不同的，為了愛，就不應該縱，一味在「惡惡」裏放縱他們，這並不是愛惜下一代，而是害了下一代。

△春天是青年人的，在今日的世紀，「這個時代，社會是屬於青年的，」這一觀念，已經在人們的心裏開枝散葉。

然而這種說法，我總是認為過於牽強。

青年人無疑是活力充沛幹勁凜凜，但輕浮還是缺點之一，而經驗不足學識尚淺，也是若干缺點中的一部份。社會是許多人羣的整體，事物繁雜。

語言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。

人只把不如意者較量，則知自足。

多慮不如少慮，慮極不如無慮。

(四)

專門修理不通水喉

本公司有各種現代機器，專門疏通不通水喉，廁所，水櫃，洗衣槽等，兼修理腐朽的水喉器具等，價錢克己，快捷妥當，工作精良，廿四小時隨時應命。

電話：736-8672 Westside Plumbing & Drains



Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 683-5768 Residence: 876-4033

專辦會計科目
賬項會計科目
地址：雲埠片打東街壹三〇號
電話：(即德信託公司內) 六八三-五七六八
住宅：八七六-四〇三三

周名紹會計師事務所

周名紹會計師事務所
本辦事處電話現改
683-5768

哀謝

先嚴黃公覺傳翁，台山草骨，盛華里人，痛於一九七〇年元月卅一日，享壽九十有四歲，於二月十日下午一時，假座暗市黨儀館，舉行出殯歸土，安葬於科市蘭墓園，荷蒙 社團各宗親戚友誼，惠賜輓聯，花圈，誦詞，輓聯，並親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，殯存均感，謹此哀謝。

未亡人馬氏譚氏
孤子華新華滋華熾
孤女瑞仙彩仙仙仙
媳婦馬氏林氏陳氏

月蓮花舖

Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16, B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

常備週年生花
接造結婚花球
各種花牌花圈
特款花牌花圈
價錢平廉藝術高
歡迎備贈光顧
免費送到府上
代理禮片打街東
一三一號雲生號

胞弟恩澤 胞妹鳳嬌 弟媳唐氏馬氏
男孫灼棠灼明灼明
孫媳陳氏
女孫麗卿(適陳門)
美玲少玲美珍嘉玲玲琪
曾孫女綺文綺萍
子婿馬才行陳汝維馬汝權
男外孫馬振均馬鏡漢
女外孫馬秀英(適黃堅鈞)
馬秀影秀珠秀娟秀青
陳佩媛陳佩霞馬鏡珠秀秀秀
陳佩

厚恩芳名 恕不稱呼
(購儀)陳汝維美金一百元，恩澤，陳明彬，林錫麟(各各二十元)福海，仲傳，烟宏，趙夫，烟燭，度進，孔世，福傳，余啓儒，馬連駒，鄭玉堂，陳景韶，朱朝操，甄炳輝，余麗容，魯志超，馬瑞林(以上合家各十元)黃相榮合家七元。

英錫，領賢，資傳，啓周，琪傳，彩傳，國爵，如爵，植禮，勳榮，秋世，偉坤，鏡世，忠傳，曉初，偉雄，林廣昌，馬才豐，余海青，馬道才，李植南，關進偉，鄧醒龍，關伯榮，何源順，關兆春，朱錫儒，陳陳河，余南，伍福均，陳明昌，鄭作忠，陳明述，鄭春灼，馬行職，鄭煥新，李道本，馬胡正，伍會珠，TOM YU ON(以上合家各五元)。

黃錫芳，伍如榮，鍾先生，黃炳寬，黃榮傳，藍光章，黃金寶，黃禮容，(以上每合家各三元)馬長台二元，黃協和一元。

(花園)中華職工總會，台山寧陽會館，蔡英源，李道全，伍善予，中加友誼會，岑錫洪，陳孔福，潘仲謙，黃文甫，黃崇禮，東方花舖，林時青，黃孔卓，孔維，大成，福傳，石民，雙山，雙華，濟華，清相，章傳，烟宏，烟燭，灼榮，金山，遠福，遠禮，啓壽，德馨，周才行，馬汝權，馬曉光，陳汝維，陳明相，陳明彬，林錫麟，學廉，魯志超，鍾耀展，張登元，林毓珍，李偉良，林善行，黃位傳，仕成，陳星光，馬健民，余俊業，黃祥，關彭，馬奕金，譚良，吳秀行，鍾學鳳，葉松樹。

BILL & MARY BARK
(晚聯)陳海明，黃大成，馬汝權，黃恩博，馬才行，黃適夫，黃福傳黃仲民，黃蔭民，黃石民，陳明相。
素車三十餘輛隨送
如有錯漏 希見諒

利源興
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新辦到

豬仔薯干 淨坭髮菜
正靚花菇 大鷄抱魚
去蒂冬菇 靚大蠔豉
大江尤柱 大蘇鮑魚
罐紅燒魚翅 罐蟹王魚翅

一年一度 酬謝顧客 九折大犧牲

馬來西亞特產
南洋顏質花生廠出品
酥脆美味 特別不同
萬里望花生
陳家巷參歸精補丸
健胰素 甜原合用
南洋新永福驅風油
榮孫氏 斑龍丸 夜尿腹痛
光明眼水。刀脫眼膜散
香港普達春止咳藥膏
普達春止咳藥膏
同柏堂鹿茸精丸
靚大海參片 飛枝高特產
滋補明目
浮炮大海參片
瓊玉丸。瓊玉漿
鳳髓丹 治筋骨痛腰痛
固本童真補丸
太和洞止咳丸
太和洞腎虧丸

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B. C.

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9, 10, 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機
，乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，備極
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關淑偉

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244

環球雜貨 地道藥材
味本味精 時令水貨
藤竹製品 木刻家具
瓷器玉器 象牙飾物
國畫古董 台灣高粱
香料檀爐 零沽發行

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
25 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

本行專辦各國
名廠剃鬚刀。如
德國及芬人等。因
刀鋒利。齒仔磨利
刀肉刀。齒仔磨利
圓的市打磨刀。使
市打磨刀。使
磨刀等。各
磨刀。便平。各
磨刀。便平。各
磨刀。便平。各

HERDER
SOLINGER-GERMANY
另有德國市必嘜
中國樣式刀全鋼
鋒利光刀柔刀兩
種

利源興
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近禧街西邊半個街口)

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656

香港旅行團
(一)雲高華至香港來回機票加幣八
百元，期限三個月。(二)在日本，
台灣，香港，遊覽十二日，另收二
百六十三元，僑胞參加者駕臨本社
接洽函電均可。
地址：片打街七十一號 電話：683-5656

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St. Vancouver 4, B. C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

代辦壹切旅行手續經驗豐富
代理環球各航空公司客票
來往遠東請用加拿大太平洋航空日
本航空及汎美航空等機位快捷妥當
由香港來雲高
票收八十四元，住三藩市限卅日來回
庭式機票可省費每日十四班總統輪
船客票及詩曼亞火車票常備

教我好不好？日後我們相隔千里，我 然失笑：「世上那有這等巧事？倘若 哥哥，

成三五〇五式七一 一三號房隔鄰 電話六八五九〇六四

加興泰有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理 零售批發 極表歡迎

特價推銷

五十磅 超等味精	每包二十七元
五十磅 台灣馬蹄	每箱七元五毛
五十磅 台灣竹筍	每箱六元五毛
五十磅 茉莉花茶	每箱四元五毛
五百包 鼓油包仔	每箱三元七毛

(購買十箱 贈送壹箱)

五十磅 南華炸麵 每磅四毛壹仙

蘇梅醬包 白芝麻、杏仁、竹筍、瑤柱什貨齊備

付貨快捷 即日送貨

金然棧味製廠

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
223 Keefer St. Vancouver 4 B.C.
Phone: MU 31757

冬節送禮 何物好
本廠臘味 最名貴

臘腸臘鴨 樣樣齊備
代寄各地 担保收到
如有遺失 原銀奉回

精製鮮靚牛肉脯
甜味加李都美味

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行押

日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。

日夜應命。電式五至五。五三三式代印



神雕俠侶

金庸著

「大哥，那灯大師是在那裏？」
「我聽他說話，好似在身旁一般。」
「揚過被連連叫兩聲『大哥』，
聽他語聲溫柔親切，心中一凜，暗想：
『我對龍兒堅貞不二，決不能再有人
入墮入情，這小姑孀年幼無知，天
原爛爛，還早和離分，免得多
牛是非，』但在這泥濘之中，却是
息之問也停留不得，更不能懸腕手
，郭襄道：『大哥，我問你，你
沒聽見麼？』揚過道：『灯大師在
東北角上，離這裏有數里，他說話
似近實遠，用的是『千里傳音』之術
，『郭襄道：『你也會這法兒麼？教
我好不好？』日與我們相隔千里，我
能任她，外面亂鬧，『於是問道：『
合堂誰？』
郭襄道：『我媽媽便是媽媽了
，說出來你又不認得，大哥，你的
本事大呢，還是一灯大師的太太？』揚
過道：『人近中年，又經歷了與小龍女
分手的慘痛，雖是豪氣不減，但
少年時期的驕傲性情，却已收斂了
大半，』揚過道：『灯大師重武，
五六十以前，便已和桃花島主等齊
名，是當世五大高人的帝帝，我如
何能及得上他老人家？』郭襄道：『
如果你早生幾十年，當世便有六大高
手了，他們叫做：『南帝北丐，
中神通，那叫做什麼呢？』揚過道：
是神鵰大俠，啊，還有一位郭大俠
夫人，』揚過忍不住又問：『你見過
郭大俠和郭夫人麼？』郭襄道：『我
自然見過的，他們喜歡我，很呢，大
哥，』

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理買賣文件
田存銀行式樓細街
片打街請至正門人可矣
電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水曬煖汽
承接修理與安裝，各種
水爐，煤油爐，煤氣爐，
電力爐，通風機，抽水機，
作空，價廉，隨時
應命
電話 AL 5-0695, MU 4-2917

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧
請先電約 備有新穎設備 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657
新到大幫
ABC 西區風扇，
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎賜顧，目錄印備
特取

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街七百九十九號門牌歡迎各界
香男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求簽代求詳詳詳詳
電話 255-8714 司理人黃植桂啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
襪褲男女
衣袋

電話 3 4929

大藥房
MAIN DRUG IT
434 Main St. Vancouver
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖喝啡林
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
自印目錄 函索即奉

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
廣珍上等
調味茶莊
地方雅潔
招學小童
大廚師
隨時應命
備有光顧
格外歡迎

馬君寶
專上門修理 櫥櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
優待僑胞收費特廉
新電話 八七九、七七八五
或三五〇五五七

榮榮味製廠
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WIN-WIN
40-460 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
電話 254-7241 或五四七四四

華強公司
KENWARD CO
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 蘇林比亞街 電話 681-8822
廠傳真
音機及
電力工
務安當
克己，
意。

雲高華搜煙公司
雲高華搜煙公司
工作安妥，價錢公道，隨時取貨，快捷
Vancouver Chimney Service
684-2937

昌記油漆裝修
承接大小工程
忠誠為僑胞服務
司公漆油修裝
電話 六六五、五九三

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭通神線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄相命 時勢造英雄
寓雲高華片打街東豐號新運社式樓
一三三號房 電話 六八五九〇六四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
重資產，不啻存在保險庫中，以免火燒或盜劫之損失，如保費此
項服務，本行備有保險單，每年保費僅收七元五角。
華務部司理：馬錦華啓
最近加元在海港換五五七五
最近美元在海港換六〇五五
幣幣匯率每百元七十九元九角

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項燕梳保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請親臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答
吳國華辦事處啟

周愛權
精製各種鐘錶眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. HOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 REE 83422

綜合新聞

黃良石君來雲公幹

參觀文壇捐助經費

黃良石君來雲公幹，參觀文壇捐助經費。黃氏宗親會會長黃良石君，昨(廿三)日乘機來雲，由其主編之「宗親會紀念特刊」...

余玉中翁出殯榮哀

余玉中翁出殯榮哀。余翁於二月二十一日上午十時假座西區殯儀館舉行喪禮，由余翁次子余德輝主持...

中西人士擁塞市府會

關心市府改天黃派亞

中西人士擁塞市府會，關心市府改天黃派亞。本報特約記者黃派亞於廿四日上午九時半，親臨市府會...

不夜天演雷鳴金鼓

不夜天演雷鳴金鼓。鳴金鼓雷鳴歌劇唱片，乃慶新聲戲院改編上銀幕，劇力萬鈞，陣容浩大...

卡城警局會商中協

卡城警局會商中協。卡城警局與中協會商，討論各項宗親會同余風采堂，增加經費，為報訊...

雲山漢升歡宴黃良石

雲山漢升歡宴黃良石。雲山漢升公會，於廿三日(廿四)晚，在該會會所舉行歡宴，招待黃良石君...

全僑慶祝農年酒會

全僑慶祝農年酒會。全僑慶祝農年酒會，於廿四日晚，在該會會所舉行，由余風采堂主席主持...

LUCK SOUND 639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話：式五四·三九一三

先考謝如清君公府君台山狀海... 謝如清君公府君台山狀海，於二月廿七日(星期三)下午一時假座東區市街一號...

未亡人 伍氏 孤子 榮安 媳婦 楊氏 胞妹 玉環(溫哥華) 弟 謝氏 姪女 翠明(溫哥華) 姪女 珍珍(溫哥華) 全泣告

不孝中立侍奉無狀... 家嚴謝字國義李公府君中縣縣家邊，於一九七〇年二月廿七日(星期三)下午一時假座東區市街一號...

中國語文學校 3381 W. 7th Ave., Tel. 732-0016

華新書局 英語慣用法詞典 萬傳規著 精注本五元五角

新舊樓業房屋 各行生意 本公司每日有房屋出售，因篇幅所限，無法全刊...

實事實業燕梳有限公司 Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 辦事處電話 MU 2-5884

華新書局 英語慣用法詞典 萬傳規著 精注本五元五角

南洋商業銀行 華僑服務部 辦理 華僑匯款——全國通匯 解款迅速

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD. 295 E. PENDER ST. 公司電話 685-4271

Block Bros Realty Ltd. 華人營業代表 章傑 CHICK WEI 電話：住宅 261-4364

珠樓春色 洗劍麗 麥炳榮 鳳凰女 陳錦棠 洪波 馬昭慈